

SEITE  
**6** Aufruf: Vorschläge für  
Schillermedaille 2022  
bis 15. September einreichen

SEITE  
**8** Freiwillige Feuerwehr  
unterstützt beim Waldbrand  
bei Falkenberg

SEITE  
**17** Tag des offenen Denkmals  
am 11. September



# Sängerstadt Nachrichten

FINSTERWALDER



STADTANZEIGER

Jahrgang 32 / Ausgabe 8

Finsterwalde, den 19. August 2022

## Spatenstich für das neue Känguru-Gehege im Tierpark Finsterwalde



Diese Vorschläge stehen im September zur Abstimmung



Aufregender Ferienauftakt im „FZZ“-Freizeitzentrum Finsterwalde



Die Elbe-Elster Schössernacht – Ein Rendezvous des Staunens

**Mit Beilage:** Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde

## Liebe Finsterwalderinnen und Finsterwalder,

der August hat uns mit sonnigen Tagen und tollen Veranstaltungen in unserer Sängerstadt begrüßt. Der Beach-Cup auf unserem Marktplatz zog wieder ein großes Publikum an. Das Team der Sparkasse Elbe-Elster und der Fortuna-Taifuns hat es auch in diesem Jahr wieder geschafft, eine echte Beach-Atmosphäre zu erzeugen, sodass tollen Spielen der 2er- und 4er-Teams nichts im Wege stand. Besonders hat mich gefreut, dass wir erneut auch Spielerinnen und Spieler aus unserer Partnergemeinde Eppelborn bei diesem Turnier begrüßen konnten. Schon zum Sängerfest Ende August werden wir uns wiedersehen! Dann genießen wir die festliche Stimmung auch mit Freunden aus unserer lettischen Partnerstadt Salaspils und aus unserer schwedischen Partnerstadt Finspång.

Bereits Mitte Juli feierten zahlreiche Sornoerinnen und Sornoer ein wunderbares Dorffest, dass neben der erfolgreichen Gummistiefel-Wette mit unseren Stadtwerken zahlreiche weitere Programmhilights und liebevoll gestaltete Extras bereithielt.

Beim Tierparkfest am 7. August freuten sich zahlreiche kleine und große Besucher über das vielfältige Programm und die tollen Angebote, die es zu entdecken galt. Wenn alles gut geht, war es für unsere Kängurus das letzte Tierparkfest in ihrem bisherigen Gehege. Mit dem symbolischen ersten Spatenstich am 4. August haben wir den Baubeginn des neuen Geheges feierlich begangen und hoffen, dass die Untersuchungen des Munitionsbergungsdienstes nun keine unliebsamen Überraschungen bereithalten. Einen wichtigen Anteil daran, dass diese Maßnahme ermöglicht werden kann, hat der Förderverein unseres Tierparks geleistet. Mit ihrer hervorragenden Arbeit ist es den Freunden und Förderern des Finsterwalder Tierparks e. V. gelungen, 65.000 Euro für das neue Känguru-Gehege zur Verfügung zu stellen.

**Unermüdlich und über unsere Stadtgrenzen hinaus im Einsatz: Unsere Freiwillige Feuerwehr**

Bereits in den vergangenen Jahren haben unsere Kameradinnen und Kameraden neben ihren vielen Einsätzen in unserer Stadt auch überregional großes Engagement gezeigt. Beim Waldbrand in Falkenberg, der am 25. Juli ausbrach und über Tage nicht gelöscht werden konnte war die Belastungsgrenze mehr als erreicht. Dass unsere Einsatzkräfte auch die freiwilligen und hauptamtlichen Kräfte in Falkenberg unterstützen, ist aus kameradschaftlicher Sicht selbstverständlich und dennoch ist ihr ehrenamtlicher Einsatz mehr als außergewöhnlich. Daher möchte ich ihnen auch an dieser Stelle noch einmal ein großes Dankeschön aussprechen. Wie wichtig diese ehrenamtliche Arbeit ist, zeigte sich ebenso bei einem Hausbrand, bei dem das Übergreifen der Flammen auf die zweite Doppelhaushälfte nur durch das schnelle und umsichtige Handeln unserer Kameradinnen und Kameraden verhindert werden konnte.

### **Herzliche Einladung zu den nächsten Veranstaltungen in unserer Stadt**

Im Stadtzentrum ist es schon mehr als deutlich erkennbar: Es ist endlich wieder Sängerfest-Zeit. Gemeinsam freuen wir uns vom 26. - 28. August wieder auf drei Tage voller Kultur, Geselligkeit und Genuss. Bei aller Vorfreude ist dennoch hervorzuheben, dass für die vielen Vereinsmitglieder des Sängerfest Finsterwalde e. V. auch wieder enorm viel Arbeit angefallen ist. Unter der Leitung von Katrin Gröbe haben sie unermüdlich gerackert und dabei sicher manches Mal den angstvollen Gedanken „Was ist, wenn wir wieder nicht feiern können?“ bei Seite geschoben. Umso schöner wird es sein, wenn die vielen Gäste diese Mühen mit Anerkennung bedenken und die einzigartige Sängerfest-Atmosphäre in unseren Straßen zu spüren ist. Auch meine Kolleginnen und Kollegen des Wirtschaftshofs bereiten sich allerdings auf arbeitsintensive Tage vor. Denn, wenn die allermeisten Gäste an den Abenden den Heimweg antre-

ten, möchten sie am nächsten Tag zu einem sauberen Festgelände zurückkehren. Dafür sorgt unser Team vom Wirtschaftshof um Annette Vietzke. Bereits jetzt möchte ich dafür herzlich Danke sagen.

Eingefleischte Fans haben längst Tickets, denn das Sparkassen Sommer Open-Air auf unserem Marktplatz hat auch in diesem Jahr wieder einen hochkarätigen Gast zu bieten. Mit einem tollen Vorprogramm, das u.a. von den Weberknechten der Kreismusikschule und dem Männerballett des MCE Finsterwalde gestaltet wird, ist am 3. September Sarah Connor zu Gast in Finsterwalde.

Am Wochenende danach dreht sich wieder alles um die Denkmale und interessanten Gebäude unserer Stadt. Bundesweit findet am 11. September der Tag des offenen Denkmals unter dem Motto „KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz“ statt. Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website und im Flyer für diesen Tag, der u. a. in der Touristinformation am Markt ausliegt. Bereits am Tag zuvor, am 10. September, lohnt sich ein Besuch in unserem Schloss. Ab 15 Uhr sind Interessierte zu kostenfreien Schlossführungen (bis 17 Uhr) und zum Verweilen bei Kaffee und Musik durch die Kreismusikschule „Gebrüder Graun“ eingeladen. Ab 18:30 Uhr erwartet die Besucher „Folk & Blues unplugged“ mit Chris Poller und Jonas Gallin.

Liebe Finsterwalderinnen und Finsterwalder,

bei den vielfältigen Veranstaltungen in den kommenden Tagen und Wochen wünsche ich Ihnen viel Freude. Auch ein Besuch in unserem Freibad und im Tierpark ist für Groß und Klein sicher eine gute Idee.

Genießen Sie die Sommerwochen gemeinsam mit Ihren Lieben und bleiben Sie unserer Stadt gewogen.

Es grüßt Sie herzlich

*Ihr Bürgermeister Jörg Gampe*

## Verwaltung



### **Nachruf**

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass unser Mitarbeiter,  
Herr

**Manfred Salm**

verstorben ist.

Unser Mitgefühl gilt der Familie und den Angehörigen. Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

*Stadt Finsterwalde*

*Jörg Gampe*  
*Bürgermeister*

*Nick Herz*  
*Personalratsvorsitzender*



## Sängerstadtbudget 2022 - Jetzt abstimmen!

Abstimmungszeitraum 1. September - 1. Oktober 2022

Seit dem Jahr 2020 beteiligt die Stadt Finsterwalde ihre Bürgerinnen und Bürger durch die Bereitstellung eines zusätzlichen Budgets an der Gestaltung des Haushaltes über die gesetzlichen Beteiligungsmöglichkeiten hinaus.

Nach der großen Beteiligung in den ersten Jahren sind auch für 2022 wieder einige Vorschläge eingegangen, die anschließend durch die Fachabteilungen der Stadtverwaltung auf ihre Umsetzbarkeit geprüft worden sind.

So wird beispielsweise überprüft, ob die eingereichten Ideen im Wirkungsbereich der Stadt Finsterwalde liegen und, ob die erste grobe Kostenschätzung des Einreichenden realistisch ist.

### Wer kann einen gültigen Vorschlag zum Sängerstadtbudget einreichen?

- Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Sängerstadt Finsterwalde, die das 14. Lebensjahr vollendet haben

### Was muss ich tun, um einen gültigen Vorschlag abzugeben?

- Vorschlagsformular **vollständig** ausfüllen

### Welche Voraussetzungen muss der Vorschlag erfüllen?

- Innerhalb der Einreichungsfrist (30. Juni) eingegangen sein

- Von berechtigtem Vorschlagsträger (s. o.) eingereicht worden sein
- In Zuständigkeit der Stadt Finsterwalde liegen
- Praktische Umsetzbarkeit
- Einhaltung des Kostenrahmens
- **Nicht** auf die Förderung von Feste und Jubiläen gerichtet sein

In diesem Jahr konnten zwei Vorschläge die genannten Voraussetzungen erfüllen.

Sie haben einen Favoriten und möchten Ihre Stimme dafür abgeben?

Dann nutzen Sie bitte unbedingt das Abstimmungsformular (nächste Seite) und geben Sie es ausgefüllt im Bürgerservice im Schloss ab oder schicken Sie es ausgefüllt per E-Mail an [saengerstadtbudget@finsterwalde.de](mailto:saengerstadtbudget@finsterwalde.de)

### **Abstimmungszeitraum: 1. September - 1. Oktober 2021**

Herzlichen Dank für Ihre Beteiligung!

### **Diese Vorschläge stehen zur Abstimmung:**

#### **01: Wertschutzschrank**

Mein Vorschlag für das Sängerstadtbudget 2022 ist ein Wertschutzschrank zur gemeinsamen Nutzung der freiwilligen Feuerwehr und des Heimatvereins Pechhütte. Eine Unterbringung sollte im Feuerwehrgebäude Pechhütte erfolgen. Produkt: Wertschutzschrank Semini Pro

800\*490\*430 Zweck: Aufbewahrung von Wertgegenständen, Geld, Bücher, Schriftne, Chronik und wichtige Unterlagen von Pechhütte. Die ungeprüften Kosten belaufen sich auf 1547 €.

von: *Uwe Kiel*

#### **02: Trinkwasserspender Spielplatz in der Bürgerheide**

An heißen Sommertagen bietet die Bürgerheide unter den Bäumen Schutz vor der Sonne doch für eine kühle Erfrischung gibt es keine Gelegenheit.

Mein Vorschlag wäre es das Toilettenhäuschen am Spielplatz um einen für die Allgemeinheit zugänglichen Trinkwasserspender zu erweitern. Dieser kann den vorbeikommenden Spaziergängern und oder den Kindern am Spielplatz bzw. deren Eltern als kleine Erfrischung dienen.

Da die Ausführung aus hygienischen Gründen nur als Ringleitung vorgenommen werden kann, sollte die Erschließung direkt an der bereits bestehenden angeschlossenen Toilette vorgenommen werden. Ein Leitungswasserspender wäre hier die bevorzugte Variante. Die ungeprüften Kosten belaufen sich auf ca. 5.000 €.

von: *Marcus Krüger*  
(cl)

# MEINE STIMME FÜR DAS SÄNGERSTADTBUDGET 2022



Angaben zum Abstimmenden:

Name, Vorname\*:

Geburtsdatum\*:

\* Pflichtfelder

Bitte kreuzen Sie das Projekt an, für das Sie zum Sängerstadtbudget abstimmen möchten. Sie haben **eine** Stimme.

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Wertschutzschrank                                |
| <input type="checkbox"/> | Trinkwasserspender Spielplatz in der Bürgerheide |

Mit der Abgabe des Abstimmungsformulars willigt die einreichende Person in die Verarbeitung der personenbezogenen Daten während des Auswahlverfahrens ein. Ein Widerruf dieser Einwilligung ist jederzeit möglich.



Sängerstadt  
Finsterwalde

## Spatenstich für das neue Känguru-Gehege im Tierpark Finsterwalde



In der zweiten Phase der Umsetzung des Tierparkkonzeptes kam die Idee auf, die Tiere auf dem Tierparkgelände nach natürlichen Aufenthaltsräumen oder Kontinenten zu sortieren. In diesem Rahmen sollte auch für die Kängurus ein neuer Standort gefunden werden. Die Freunde und Förderer des Tierparks Finsterwalde haben sich dieser Aufgabe angenommen und im vergangenen Jahr Geld für ein neues Tiergehege der Kängurus gesammelt. Am 2. August war es dann so weit und Bürgermeister Jörg Gampe, Tierparkleiter Torsten Heitmann, Tiefbauleiter Karsten Pinetzki und Bauplaner Andreas Russig haben im Beisein vom

Vorsitzenden des Fördervereins Tierpark Finsterwalde, Herrn Manfred Schäfer sowie Bauamtsleiter Frank Zimmermann gemeinsam den ersten Spatenstich für das neue Känguru-Gehege vollzogen. Entstehen soll hier ein 2.100 m<sup>2</sup> großes Außengehege, das über zwei Schleusen zum Teil auch begehbar sein wird. Außerdem wird ein Kängurustall mit Heu-Lager und einer Separierungsmöglichkeit für die Tiere errichtet. Der Stall entsteht in Fachwerkoptik mit einem verblechtem Satteldach, aufgesetzt auf einen Klinkersockel.

„Ein großes Dankeschön geht an dieser Stelle an die Freunde und Förderer

des Tierparks Finsterwalde. Mit ihrer hervorragenden Arbeit ist es dem Verein gelungen, 65.000 Euro für das neue Känguru-Gehege zur Verfügung zu stellen.“, so Bürgermeister Jörg Gampe.

Mit den Sondierungsarbeiten des Munitionsbergungsdienstes begann am 15. August der Bau der neuen Känguru-Anlage. Die Fundamentierung, den Sockel und den Zaun übernimmt die Firma Hirsch, der Holzbau und das Dach wird von der Firma Görner errichtet, die Elektrik kommt von der Firma Alsdorf und den Mediengraben stellt die Firma Schumann her.

(cl)

## Schillermedaille 2022 – Stadt Finsterwalde sucht Menschen mit Engagement

### Vorschläge bis zum 15. September erwartet

Die Stadt Finsterwalde stiftet zur öffentlichen Würdigung herausragender Verdienste um die Festigung der Bürgergemeinschaft und um die Entwicklung der Stadt Finsterwalde eine Ehrenmedaille, die Louis-Schiller-Medaille.

Die Medaille wird auf Vorschlag aus der Bürgerschaft an Bürgerinnen und Bürger verliehen, die sich um die Sängerstadt Finsterwalde verdient gemacht haben.

Die Vorschläge sind schriftlich an das Büro der Stadtverordnetenversammlung zu richten. Der Hauptausschuss bereitet die Vergabeentscheidung durch die Stadtverordnetenversammlung vor. Über die Verleihung wird in nichtöffentlicher Sitzung beraten und beschlossen. Die Louis-Schiller-Medaille kann an bis zu zwei Geehrte in einem Jahr übergeben werden.

In Abstimmung mit dem Vorsitzenden der Stadtverordnetenversammlung

rufe ich Sie, liebe Finsterwalder Bürgerinnen und Bürger auf, Ihre Vorschläge **bis zum 15. September 2022** mit einer kurzen Begründung an das Büro der Stadtverordnetenversammlung/Hauptausschuss  
Kennwort: Louis-Schiller-Medaille  
Schloßstraße 7/8, 03238 Finsterwalde  
zur richten.

*Ihr Bürgermeister  
Jörg Gampe*

## Organisation der Laubentsorgung in Finsterwalde



Wie bereits im vergangenen Jahr wird die Stadt Finsterwalde auch in diesem Jahr wieder Laubsäcke **kostenfrei** zur Verfügung stellen, die für das Aufsammeln und für die Entsorgung des

von Straßen- und städtischen Bäumen herabgefallenen Laubs verwendet werden können.

Hierbei ist Folgendes anzumerken: Die Nutzung der Laubsäcke ist ausschließlich für reinigungspflichtige Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundstücken vorgesehen und werden nur bereitgestellt, wenn zu reinigende Straßenbereiche durch entsprechenden Laubbefall von Straßen- bzw. städtischen Bäumen betroffen sind.

Die Laubsäcke sind **ab sofort** zentral in der Tourist-Information im Rathaus

der Stadt Finsterwalde zur Abholung bereit und werden je nach Bedarf in verhältnismäßigen Mengen herausgegeben.

Mit dem Abfallentsorgungsverband Schwarze Elster (AEV) wurde erneut vereinbart, dass die im öffentlichen Raum sichtbar abgestellten Laubsäcke im Rahmen der 14-tägigen Abfuhr der Bio-Tonne mit aufgenommen und entsorgt werden. Die Entsorgungstermine sind im Abfallkalender des AEV veröffentlicht.

*Abt. Ordnungsverwaltung*

## Das Fundbüro der Stadt meldet

Im Zeitraum vom 07.07.2022 - 04.08.2022 wurden im Fundbüro der Stadt Finsterwalde, nachfolgende Gegenstände als Fundsachen angezeigt:

- 7 Fahrräder: 1 silbernes Damenfahrrad "28, 5 Damenfahrräder "26 (weinrot, blau, weiß, lila, rot-silber), 1 graues Herrenfahrrad "28

- 1 Handy I-Phone rosa
- 1 Brille mit Metallrahmen
- 1 kleine goldene Kette mit Anhänger „Katze“
- 1 Bankkarte
- 1 kleiner roter Schlüssel
- 2 Schlüssel mit blauem Band
- 2 Schlüssel (leicht rostig)

Rückfragen an das Fundbüro sind unter Telefon 03531 783614 oder per E-Mail: brandschutz@finsterwalde.de möglich.

*Fachbereich Bürgerservice, Soziales, Zentrale Verwaltung*

*Abteilung Ordnungsverwaltung*

## Toilettengebäude am Spielplatz in der Bürgerheide nach Sperrung wieder nutzbar

Am 23. Juli kam es am Spielplatz in der Bürgerheide zu einem Unfall, bei dem ein sechsjähriges Kind verletzt worden ist. Aus bisher ungeklärter Ursache löste sich die Tür des öffentlich zugänglichen Toilettengebäudes am späten Samstagabend aus dem Rahmen und verletzte den Jungen schwer, sodass er zur Behandlung ins Carl-Thiem-Klinikum nach Cottbus gebracht wurde.

Das Toilettengebäude, das im November 2019 fertiggestellt worden ist, wurde regelmäßig gewartet und wies in der Vergangenheit keinerlei Mängel auf. An der Aufklärung der Ursache wirkt die Stadt Finsterwalde bestmöglich mit.

„Wir wünschen dem Jungen eine schnelle und gute Genesung. Gemeinsam mit allen Beteiligten setzen wir alles daran, die Ursache für diesen



tragischen Unfall zu finden, damit die Sicherheit der großen und kleinen Besucher gewährleistet ist“, erklärt der

zuständige Fachbereichsleiter Frank Zimmermann.  
(ph)

## Freiwillige Feuerwehr Finsterwalde

### Freiwillige Feuerwehr Finsterwalde unterstützt Waldbrandbekämpfung bei Falkenberg



Foto: Blaulichtreport Elbe-Elster (SV)

Am Montag, dem 25. Juli kam es im Großraum Falkenberg/Elster zu einem großen Waldbrand, der sich zwischenzeitlich auf eine Fläche von etwa 800 Hektar erstreckte. Die Brandbekämpfung wurde durch wechselnde Winde mit Böen und eingeschränkte Zuwegung aufgrund von Munitions-

funden und hohen Sommertemperaturen erheblich erschwert. Nachdem sich zum Wochenende hin die Situation nach und nach entspannte und die vorhandenen Glutnester separat bekämpft wurden, kam acht Tage später die erlösende Nachricht: Das Feuer ist aus.

Zwischen 200 und 400 Einsatzkräfte waren täglich vor Ort. Die Freiwillige Feuerwehr Finsterwalde unterstützte mit einigen Kameradinnen und Kameraden die Brandbekämpfung. Auch nach der Brandbekämpfung war sie weiterhin im Einsatz, um bei den Aufräumarbeiten zu helfen und um eventuell aufflammende Glutnester schnell löschen zu können.

Bürgermeister Jörg Gampe: „Bereits in den vergangenen Jahren haben unsere Kameradinnen und Kameraden neben ihren vielen Einsätzen in unserer Stadt auch überregional großes Engagement gezeigt. Beim Waldbrand in Falkenberg war die Belastungsgrenze mehr als erreicht. Dass sie nun auch die freiwilligen und hauptamtlichen Einsatzkräfte in Falkenberg unterstützen ist aus kameradschaftlicher Sicht selbstverständlich und dennoch ist ihr ehrenamtlicher Einsatz mehr als außergewöhnlich. Daher möchte ich persönlich allen Einsatzkräften ein großes Dankeschön aussprechen.“  
(cl)

#### Amtsblatt für die Stadt Finsterwalde Sängerstadt Nachrichten



- Herausgeber: Stadtverwaltung Finsterwalde, Internet-Adresse: <http://www.Finsterwalde.de>;  
E-Mail-Adresse: [pressestelle@finsterwalde.de](mailto:pressestelle@finsterwalde.de)
  - Redaktion: Paula Hromada, Telefon: 03531 783310
  - Verantwortlich für den amtlichen Inhalt: Der Bürgermeister der Stadt Finsterwalde, Herr Jörg Gampe  
Für den Inhalt der „Amtlichen Bekanntmachungen anderer Behörden“ sind diese selbst verantwortlich.
  - LINUS WITTICH Medien KG Herzberg, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Tel.: (0 35 35) 4 89-0,  
vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan
- Gesamtauflage: 10.450  
Die Verteilung erfolgt kostenlos durch den Verlag an alle Haushalte.

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 54,00 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 3,50 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Wohin in Finsterwalde?

Veranstaltungskalender



## Neues aus dem Feuerwehrmuseum

Anlässlich der 150-Jahr-Feier der FF Finsterwalde sind dem Feuerwehrmuseum der Sängerstadt persönlich getragene Uniformen bzw. Einsatz-Ausrüstungen des langjährigen Kommandanten (über 30 Jahre bis 2013) der Freiwilligen Feuerwehr Pfaffenthal, Henri Deutsch, als Ehrengeschenke zur weiteren Gestaltung überreicht worden. Sein Sohn und jetziger Kommandant (ab 2013) der Luxemburger Wehr, Robert Deutsch, sagte bei der Übergabe: „Ab Mitte der 1990er-Jahre besteht die Freundschaft zwischen beiden Wehren. Mein Vater hat in dieser Zeit mehrmals zu Tagen der offenen Tür die Einladungen nach Finsterwalde gern angenommen, dabei immer wieder das Feuerwehrmuseum besucht und so das Wachsen der musealen Einrichtung erleben können. Mit der Übergabe erfülle ich nach seinem Tode einen letzten Wunsch, damit die Exponate immer an die partnerschaftlichen Kontakte, über die Grenzen der Länder hinweg, davon zeugen. „Die Exponate sind: seine Garde-Uniform mit Kappe (Mütze), seine schwarze Arbeits-Uniform mit Mütze, seine Einsatz-Überjacke und ein besonderes Schmuckstück, einen Einsatzhelm der Feuerwehren Luxemburg - bis Mitte der 1980er-Jahre selbst getragen. Jetzt dienen diese Helme zu feierlichen Anlässen als Paradehelme.

Weiterhin kann ab Jubiläumstag ein weiteres „Groß“gerät über die Motorisierung der Feuerwehren vom Hersteller Feuerlöschgerätefabrik Hermann Koebe aus Luckenwalde berichten. Als Dauerleihgabe von der FF Gröbitz wird nun eine Kleinmotorspritze TS 4 „Triumph“- also Leistung 400 l/min, Model F, mit 2 Zylinder-Zweitakt-Motor, Fabrik-Nummer 7038 aus dem Baujahr 1933 gezeigt. Das Gerät ist mit einer zweistufigen Hochdruck-Kreiselpumpe, Baujahr 1931, gekoppelt. Als Entlüftungseinrichtung dient eine „Kapselschieberpumpe“ (Patent der Fa. Koebe) im Ansaugstutzen. Dazu gehört ein Trag-

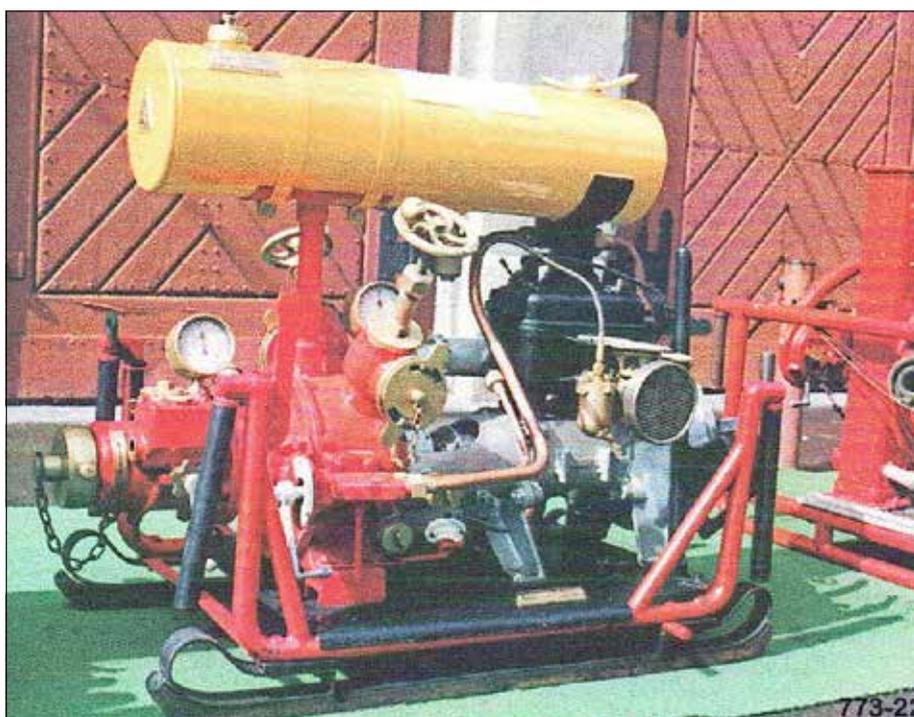


*Übergabe der Exponate an das Feuerwehrmuseums*

kraftspritzen-Anhänger in offener Bauweise mit Elastik-Holzspeichen-Rädern. Zwei tragbare C-Druckschlauch-Haspeln, B-Saugschläuche, Verteiler mit Weidenschutzkorb und Strahlrohre komplettieren die Bestückung. Diese Kleinmotorspritze wur-

de gemeinsam von den Gemeinden Gröbitz und Tanneberg angeschafft und diente lange Zeit beiden Freiwilligen Feuerwehren. Der Standort war immer in Göbitz.

*H.-D. Unkenstein*



*Tragkraftspritze TS 4 ehemals FF Gröbitz*

## Kitas und Schulen

### Gut gewappnet für den Schulweg

#### Selbstverteidigungskurs in Kita Entdeckerland macht baldige Erstklässler fit für Notfallsituationen

Nach 2 Jahren coronabedingter Pause und WT-Schule Finsterwalde konnte Antje Schober von der Hara-

und baldigen Erstklässlern aus der Kita

Entdeckerland die Grundlagen der Selbstverteidigung für einen sicheren Schulweg näherbringen. Voller Selbstvertrauen können die zukünftigen Schülerinnen und Schüler nun eventuelle Gefahren besser einschätzen und im Notfall reagieren. Besonderer Fokus lag dabei auf dem Vermitteln von Handwerkszeug, um Konfliktsituationen kreativ und gewaltfrei zu lösen, bevor sie eskalieren. Einen besonderen Dank richten Eltern, Kinder und das Erzieherenteam an den Förderverein der Kita Entdeckerland, welcher den Selbstverteidigungskurs traditionell finanziert.



*Die Eltern und das Team der Kita Entdeckerland*

### Neptun zu Gast in der bik e. V. Kita Schatzinsel

In den letzten zwei Juli Wochen fanden in der bik e. V. Kita Schatzinsel aufregende Projekttag unter dem Motto Wasserspiel und -spaß statt. Die Kinder konnten sich vielseitig mit dem nassen Thema auseinandersetzen und sich an den warmen sommerlichen Tagen abkühlen. So wurden beispielsweise wiederverwendbare Wasserbomben aus Schwammtüchern gebastelt, eine große Wasserlandschaft auf Stoff gemalt, Korallenriffs aus Reifen, Krepp und Papier zur Gartendekoration verarbeitet. Die Kinder hatten weiterhin die Möglichkeit von einem Hügel mit Hilfe einer sechs Meter langen Wasserrutsche herunter zu rutschen und Spaß zu haben. Am 28.07.2022 fand zum Abschluss ein Neptunfest in der bik e. V. Kita statt. Neptun persönlich eröffnete die große Feierlichkeit mit einer Rede und lud alle mutigen „Seeräuber“ zu einem außergewöhnlichen Getränk ein. Neben lustiger Musik und vielen Seifenblasen, gab es eine Schminkstation, es konnten Fische aus Moosgummi geangelt werden und mit

verschiedenen Wasserpistolen mussten Dosen umgeschossen werden. Zum krönenden Abschluss wurden die anwesenden Landratten vom Neptun mit Namen wie beispielsweise: „schnelle Scholle“, „quirliche Robbe“, „springender Delfin“, „Prinzessin von den Seesternen“ oder

„Captain Fischstäbchen“ getauft. Damit die Kinder ihren Namen nicht vergessen, wurde ihnen eine große Medaille mit ihrem neuen Namen überreicht.

*Das Team der bik e. V. Kindertagesstätte „Schatzinsel“*



## Radfahrausbildung an der Grundschule Stadtmitt



Seit Februar wurde in vielen Sachunterrichtsstunden das theoretische Wissen der Schüler zum Thema Radfahren erweitert. Durch Übungshefte der Verkehrswacht konnten sie die Bedeutung der Verkehrszeichen üben, sich mit Verkehrsregeln und Verkehrssituationen auf Bildern auseinandersetzen. „Wie sieht ein verkehrssicheres Fahrrad aus?“ oder „Wie verhalte ich mich in bestimmten Situationen?“ Fragen, welche die Schüler im Unterricht auf den Arbeitsblättern ganz gut beantworten konnten.

Bereits im März überprüfte die Polizei Finsterwalde die Fahrräder der Schüler, die täglich mit dem Fahrrad zur Schule kommen. Viele Fahrräder waren in Ordnung und verkehrssicher, einige wiesen jedoch erhebliche Mängel auf. Durch einen Mängelzettel erhielten auch die Eltern eine kurze Info, welche Dinge am Fahrrad ihres Kindes in Ordnung gebracht werden müssen. Auch Herrn Baer, den seit vielen Jahren begleitenden Polizisten des Projekts, haben die Schüler schon kennengelernt.

Mitte Mai herrschte viel Aufregung in den 4. Klassen unserer Schule. Der Fahrradprojekttag stand auf dem Programm.

Auf dem Schulhof absolvierten die Schüler in Gruppen 5 Stationen wie:

- Geschicklichkeitsfahren, Langsamfahren und ein Wissensquiz
- das Überprüfen der Fahrräder
- Maßnahmen zur 1. Hilfe

Ein großes Dankeschön gilt hier noch einmal den Mitarbeitern der Verkehrswacht Finsterwalde, der Polizei Finsterwalde, Herrn Kliemann vom DRK, unserem Hausmeister Herrn Dübel und natürlich den Eltern der Schüler.

Alle gemeinsam trugen dazu bei, so dass es ein interessanter und erfolgreicher Tag für die Schüler wurde und somit die Ausbildung im öffentlichen Straßenverkehr gut vorbereitet war.

Zum Schluss wurde die Strecke im Stadtgebiet abgelaufen, welche die Schüler dann mit ihren Fahrrädern zu bewältigen haben.

Desweiteren mussten alle Schüler in einer schriftlichen Kontrolle ihr erworbenes Wissen unter Beweis stellen. Auf dem Testbogen galt es 20 knifflige Fragen zu beantworten, was auch alle teilnehmenden Schüler mit Bravour schafften.

Beim Üben im Öffentlichen Verkehrsraum zeigte sich nun, wer seine guten theoretischen Kenntnisse auch sicher im Straßenverkehr anwenden kann!

Radfahren heißt eben nicht nur „Herumcrossen“, sondern vor allen Dingen, sich auch richtig und sicher im Straßenverkehr bewegen zu können. Der Grundstein dazu wurde gelegt.

Die erste Übung im Straßenverkehr zeigte noch viele Unsicherheiten. Aber „Übung macht den Meister“ – zur Sicherheit unserer Kinder.

Die „Radfahradprüfung“ zum Ende des Schuljahres haben zwar leider nicht alle Schüler bestanden, doch für den größten Teil war sie erfolgreich. Nun heißt es fleißig weiterüben, damit alle am Ende sagen können: „Ich bin ein verkehrssicherer Radfahrer“.

Vielen Dank noch einmal der Polizei Finsterwalde, insbesondere Herrn Baer, den fleißigen Helfern der Schule, den helfenden Eltern und Großeltern.

Am 21. Juni begleitete Sachunterrichtslehrerin Jana Eulitz, 6 Schüler der beiden 4. Klassen zum Kreisauscheid „Könner auf dem Fahrrad“ nach Massen. Carlos Marschner und Paul Brandt aus der Klasse 4b waren dabei erfolgreich, sodass sie am Landesauscheid in Potsdam teilnehmen dürfen.

*Angela Nauch, FK Sachunterricht*

## Sportlicher Start in die Sommerferien

Für die Kinder vom Hort Stadtmitte begannen die Sommerferien in diesem Jahr besonders sportlich. Viel Bewegung stand auf dem Plan, wie z. B. Zweifelderball und Bewegung nach Hengstenberg in der Turnhalle. Zum Klettern, Toben und Fußballspielen ging es auch zum großen Spielplatz in die Bürgerheide. Ein besonderes Highlight für unseren Hort gab es in der zweiten Ferienwoche. Die ehemalige Profi-Fußballerin Peggy Kuznik war eine Woche zu Gast bei uns. Die Champions League-Siegerin und mehrfache Deutsche Meisterin spielte nicht nur mit den Kindern Fußball, sondern bot auch verschiedene Staffelspiele an.

Frau Kuznik begeisterte durch ihre offene, freundliche und bodenständige Art vor allem die Mädchen. Sie gab Tipps und Tricks im Spielverhalten und unterstützte das Erzieherteam unter anderem im Freibad. Hierbei möchten wir uns recht herzlich bei Frau Kuznik bedanken.

Nicht nur das Freibad bot Abkühlung von dem heißen Wetter. Wer wollte, konnte im Hort eigenes Eis herstellen und essen. Unsere Schülerküche wurde auch zum Salat machen und Kuchen backen genutzt. Ein Kinobesuch war auch im Programm. Mit Popcorn und kühlen Getränken konnten die Kinder bei „Alfons Zitterbacke“ nach Herzenslust lachen. Kreativ wurde es in der dritten Ferienwoche. Alte Schallplatten wurden erst mit einem Schall-



plattenspieler angehört und dann farbig gestaltet. Schöne Muster entstanden und jedes Kind konnte ein besonderes Andenken mit nach Hause nehmen. Weitere kreative und sportliche Angebote standen auf dem Plan und wurden von den Kindern wahrgenommen.

Im 2. Teil der Sommerferien werden wieder Freibad- und Kinobesuche auf dem Programm stehen und verschiedene Angebote, wie Theater spielen oder Papierschöpfen.

*Das Kinder und Erzieherteam vom Hort Stadtmitte*

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am  
Freitag, dem 23. September 2022**

**Annahmeschluss für  
redaktionelle Beiträge  
ist Donnerstag, der  
8. September 2022**

**Annahmeschluss für Anzeigen  
ist Mittwoch, der  
14. September 2022,  
9.00 Uhr**

## Mit dem Klassenbaum zusammen wachsen

Die Klasse 4b der Grundschule Nehesdorf sagt ganz herzlich „Danke“. Alle Schüler und Schülerinnen haben sich sehr gefreut, als sie zusammen mit Frau Vietzke und Herrn Witzmann vom Wirtschaftshof der Stadt Finsterwalde am 29.06.2022 einen Baum auf dem Anger in Nehesdorf pflanzen durften. Es war nicht einfach die trockene und harte Erde für den Klassenbaum „Gelbfilzige Mehلبee-re“ vorzubereiten. Aber wir hatten riesen Spaß dabei. Jede/r durfte mal ran und das Pflanzloch mit vorbereiten.

Nicht lange nach dem ersten Spatenstich konnten wir den Baum pflanzen. Im Hort Nehesdorf hatte die Klasse zusammen mit ihrer Erzieherin Frau Weiß noch ein passendes Schild aus Ton für den Baum gefertigt.

Aber wie kam es zu dieser Gemeinschaftsaktion zwischen dem Wirtschaftshof der Stadt Finsterwalde und der Klasse 4b?

Schon im vergangenen Schuljahr keimte bei den Schülerinnen und Schülern der Wunsch etwas für die Umwelt zu tun. Zum Tag des Baumes

am 25.04.2021 sammelten die Kinder fleißig Spenden und diskutierten im Sachunterricht für welches Baumprojekt die Summe genutzt werden sollte. Von Regenwaldprojekten über groß angelegte Aufforstungsprojekte kamen die damaligen Drittklässler auf die Idee das Geld für ein Projekt vor Ort zu nutzen. So kam der Kontakt mit dem Wirtschaftshof Finsterwalde zustande. Zuerst sollten Bäume in der Bürgerheide am Trimm-dich Pfad gepflanzt werden. Leider musste dies durch die Corona-Situation und die Frühjahrsstürme immer wieder verschoben werden, so dass letztendlich die Baumspende für einen Baum auf dem Dorfanger Nehesdorf genutzt werden sollte.

Nun steht unser Klassenbaum auf dem Dorfanger und macht uns sehr stolz. Über den langen Zeitraum haben wir das Baumprojekt nicht aus den Augen verloren. Zusammen mit dem Baum werden die Kinder wachsen, „groß“ werden und sicher gern ab und zu ihren Baum besuchen. Ein großes Dankeschön geht an den Wirtschaftshof Finsterwalde, die ehemalige Klassenlehrerin Frau Schönert, welche das Projekt startete, und Frau Weiß vom Hort Nehesdorf.

*Frau Barig mit der Klasse 4b der Grundschule Nehesdorf*



## Ferienspiele im Hort Nord

Sommerferien und purer Sonnenschein – was kann es Schöneres geben? Nach 2 Jahren konnten wir endlich wieder unsere Ferienspiele im Freibad verbringen. Für eine tolle Zeit sorgten dabei viele Vereine unserer Sängerstadt. So bekamen wir vom Neptun 08 Finsterwalde e. V. eine erfrischende Trainingseinheit im kühlen Nass mit anschließendem Wasserballspiel. Wie sich richtige Profis auf Turniere vorbereiten, zeigte uns die Spielvereinigung Finsterwalde e. V. mit verschiedenen Stationen rund um den Fußball und das Tore schießen. Schwer beeindruckt waren wir von den Hunden der DRK Rettungshundestaffel Finsterwalde. Mit viel Herzblut in der Ausbildung werden dort die Vierbeiner zu echten Rettern und haben auch uns in unseren Verstecken gefunden. Die Beach-Volleyballer vom VSG Fortuna Finsterwalde e. V. haben uns echt ins Schwitzen gebracht. Die Übungen im Sand waren kniffliger als erwartet. Trotzdem haben wir uns bei einem Abschlussspiel wacker geschlagen. Gefreut haben wir uns auf den nun schon fast traditionellen Besuch des N8fiwa Discgonauts e. V. Uns flogen buchstäblich die Scheiben um die Ohren. Mit etwas Übung gelang es uns dann auch den Korb zu treffen.

Noch viele andere Angebote rundeten unsere Sommerferien perfekt ab und ließen sie für uns unvergesslich werden.

*Die Kinder und Erzieher vom Hort Nord*



## Freizeit und Kultur

### Rückblick zum Tierparkfest



Bei bestem Sommerwetter konnte sich der Finsterwalder Tierpark über mehr als 2.000 Besucher zum Tierparkfest freuen.

Traditionell am ersten Sonntag im August wurde den Gästen wieder ein buntes Programm aus Livemusik, Mitmach-Angeboten für Kinder und Informationen rund um

die Natur geboten. Die Führungen mit dem Tierparkleiter Torsten Heitmann erfreuten sich großer Beliebtheit.

Groß und Klein nutzten dabei die Gelegenheit, Wissenswertes über die mehr als 50 Tierarten zu erfahren und die Tiere zu füttern.

Zahlreiche Vereine, Firmen und die Jugendfeuerwehr haben zum Gelingen des Festes beigetragen. Die Stadt Finsterwalde bedankt sich bei allen Beteiligten und freut sich auf die Fortsetzung im nächsten Jahr.

*Yvonne Naumann,  
Kultur/Stadtmarketing*



### Finsterwalder Kammermusikfestival: Fortsetzung im Herbst

#### Vorverkauf ist gestartet

Die Stadt Finsterwalde lädt zum zweiten Teil der 12. Finsterwalder Kammermusik Festivals ein.

Das diesjährige Festival steht unter dem Titel „Aufbruch“. Nachdem die erste Dekade der Konzerte alljährlich

durch einen Komponisten geprägt wurde, stehen ab diesem Jahr neue Themen im Mittelpunkt, die mit den teilnehmenden Ensembles in einen spannenden musikalischen Zusammenhang gestellt werden. Drei Konzerte liegen bereits hinter uns, drei weitere Herbstkonzerte finden im Finsterwalder Logenhaus statt.

Die Termine sind:

|          |           |             |
|----------|-----------|-------------|
| 30.09.22 | 19:30 Uhr | Trio bbb    |
| 07.10.22 | 19:30 Uhr | Trio Eisa   |
| 15.10.22 | 19:30 Uhr | Larimar Duo |

Tickets gibt es bereits in der Tourisinformation Finsterwalde und im Ticketportal Reservix.



*Den Auftakt gibt das Trio bbb am 30. September*

## Die Elbe-Elster Schlössernacht – Ein Rendezvous des Staunens

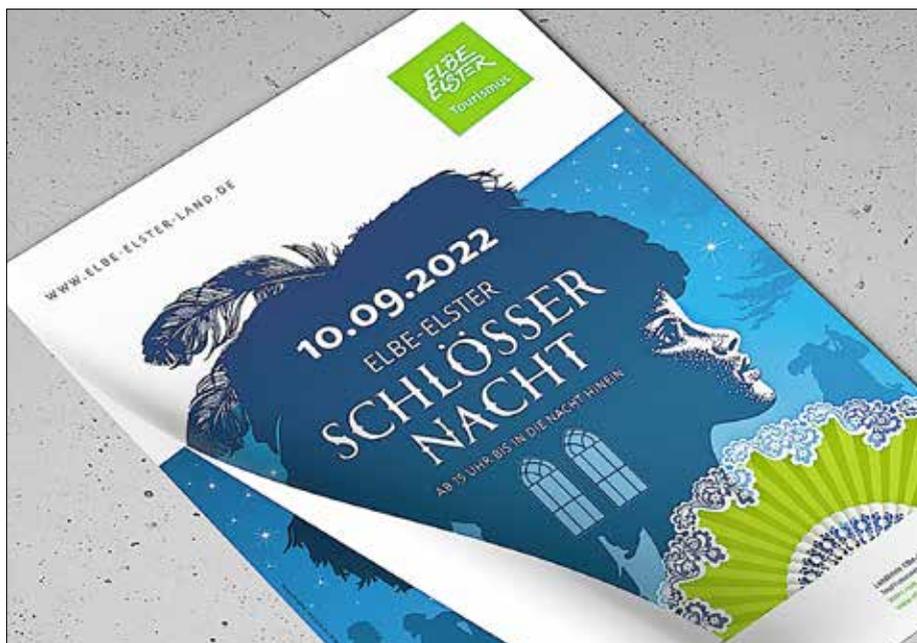
### Doberlug – Uebigau – Finsterwalde – Grochwitz – Lillliput – Lievenwerde

Am 10. September 2022 laden die Schlösser in Elbe-Elster Gäste und Einheimische wieder herzlich ein zur Elbe-Elster Schlössernacht. Flanieren Sie auf historischen Pfaden und spüren Sie unterm Sternendach den Atem der Geschichte. Mit dabei sind die Schlösser in Doberlug, Uebigau, Finsterwalde und Grochwitz sowie ganz neu seit diesem Jahr das neuartige Schloss Lillliput in Fichtwald (OT Naundorf) sowie das ehemalige Schloss zu Lievenwerde in Bad Liebenwerda.

Errichtet in der Renaissance oder im Barock, genutzt als Jagd- und Vergnügungsschloss oder Sitz einer adligen Familie: Die Vielfalt der Elbe-Elster-Schlösser fasziniert. Ihre Historie und die Geschichten der Menschen, die einst in ihnen wohnten, werden wie kostbare Schätze gehütet und gepflegt. Das historische Flair dieser ehrwürdigen Gemäuer zieht Jahr für Jahr viele Menschen an. Begleitet von stolzen Schlossherren und -damen, umsorgt von rührigen Schlossköchen und fleißigen Kammerzofen und Dienern erleben Sie bei diesem Event Schlossgeschichte(n) hautnah und unmittelbar.

An jedem Schloss erwartet Sie ein Programm, das bereits am Nachmittag beginnt. Musik und Kultur versprechen dabei, zu einem Rendezvous des Staunens zu werden. Freuen Sie sich unter anderem auf überraschende und erhellende Schlossführungen, interessante Ausstellungen, barocken Komödienspaß und Akrobatik, Mitmachangebote für Kinder, bunte Familienprogramme sowie kleinere und größere Konzerte verschiedenster Musikgenres.

Und natürlich wird es auch 2022 wieder eine extra für die Schlössernacht eingerichtete Buslinie des Elbe-Elster Nahverkehrs geben, welche die Besucher in regelmäßigen Abständen von Schloss zu Schloss chauffiert. Die



Fahrplan finden Sie unter [www.vmee.de/fahrplan](http://www.vmee.de/fahrplan) [www.elbe-elster-land.de](http://www.elbe-elster-land.de).

#### Programminfos der einzelnen Schlösser

##### **Schloss Finsterwalde**

In Finsterwalde lädt die weitläufige Schlossanlage aus dem 15. Jahrhundert Besucherinnen und Besucher ab 15 Uhr zu kostenfreien Schlossführungen (bis 17 Uhr) und zum Verweilen bei Kaffeetrinken und Musik durch die Kreismusikschule „Gebrüder Graun“ ein. Ab 18:30 Uhr erwartet die Besucher im einzigartigen Ambiente des Schlosses „Folk & Blues unplugged“ mit Chris Poller und Jonas Gallin. Karten zum Preis von 5 Euro für das Abendkonzert gibt es im Vorverkauf in der Touristinformation Finsterwalde (Tel. 03531 717830) und an der Abendkasse. Ende 21 Uhr.

Adresse: Schlossstraße 7/8 | 03238 Finsterwalde | [www.finsterwalde.de](http://www.finsterwalde.de)

##### **Schloss Grochwitz**

Eine Schlössernacht wie im Märchen als Welt der Rückbesinnung auf einfache Träume und Wünsche – dahin möchten wir Sie ab 15 Uhr entführen. Der Herzberger Kunstkreis freut sich auf Sie und viele Kinder in ihren Kostümen, die wir gern prä-

mieren werden (19 Uhr). Lauschen Sie von 15 bis 18 Uhr in gemütlicher Atmosphäre unseren Märchenlesungen. Kunst-Ausstellung, Skulpturen und Gedichte können ganztätig bestaunt werden. Bei Tischlein Deck Dich und aus Rotkäppchens Körbchen gibt's Kaffee, Kuchen, Suppen, Schmalzbrot, Wein, Deftiges vom Grill. Als Highlight erwarten Sie um 18 Uhr und 20 Uhr unsere beliebten Herzberger Comedians. Ende: 21 Uhr.

Adresse: Schlossallee 1 | 04916 Herzberg (Elster) | [www.schloss-grochwitz.de](http://www.schloss-grochwitz.de)

##### **Schloss Doberlug**

Doberlug bietet ab 15 Uhr mit einem Sammeltassencafé den stilvollen Auftakt zur Schlössernacht. Ein kleiner Naschmarkt lädt zum Verweilen. Kinder schlüpfen in historische Kostüme oder basteln Fächer und Masken. Kammerzofe Annette berichtet vom Leben an einem Fürstenhof (15 Uhr, 16:30 Uhr, 18 Uhr, Eintritt 2 €). Die „Hof-Spielleut“ Berlin erzählen ein barockes Märchen und Geschichten zur höfischen Blumensprache. Das Naturpark-Team lädt zu Familienführungen im erlebnisREICH und lockt mit Mitmachangeboten. Ab 20 Uhr sorgt die Band „The Clogs“ auf Einladung des Fördervereins für einen

musikalischen Ausklang (10 €). Ende 23 Uhr.

Adresse: Schlossplatz 1 | 03253 Doberlug-Kirchhain | [www.museumsverbund-lkee.de](http://www.museumsverbund-lkee.de)

### Schloss Uebigau

Ein ehemaliges Gutshaus, das heutige Schloss mit angrenzenden Park, lädt seine Besucher zum Verweilen ein. Auf dem Schlosshof wird ab 14 Uhr zur Blasmusik Kaffee und Kuchen gereicht. Kleine und große Besucher können in diesem Jahr wieder beim beliebten Entenrennen auf dem Neugraben mitfiebern. In einer Bildokumentation können sich interessierte Gäste über die brandschutzmäßige Ertüchtigung und Teilsanierung des Schlosses informieren (15 Uhr -19:30 Uhr). Kulinarisch werden die Gäste von der Bäckerei Dorn aus Wahrenbrück und der Fleischerei Kalex aus Uebigau mit regionalen Köstlichkeiten verwöhnt. Für den musikalischen Ausklang der Schlös- sernacht sorgt traditionell die Band „Black Bird“ (21 Uhr). Ende ca. 1 Uhr.

Adresse: Schlossstraße 9 | 04938 Uebigau | [www.schlossherberge.de](http://www.schlossherberge.de)

### neuartiges Schloss Lillliput

Tassen, Weihnachtskugeln, Gabeln – 5,28 Millionen kleine Teile verwandeln Schloss Lillliput zum farbenprächtigsten Ort in Elbe-Elster und schaffen eine funkelnde Arche für Tiere aller Art. Mit einem genauso bunten und einmaligen Programm beglückt das Schloss Lillliput ab 15 Uhr seine Besucher: Der Schlossherr steht ganztägig für Fragen bereit, das Duo Rainer & Janine aus Lübben spielen coole Rhythmen. Der Verleger Frieling aus Berlin präsentiert eine Bilderausstellung und die kleine Kaffeerösterei aus Herzberg serviert frischen Kaffee. Ende 21 Uhr.

Schlosseintritt nur gegen Erwerb einer „kleinen Arche“ in Höhe von 5 Euro am Einlass möglich.

Adresse: Dorfstraße 49 | 04936 Fichtwald (OT Naundorf) | [www.steffen-modrach.de](http://www.steffen-modrach.de)

### ehemaliges Schloss zu Lievenwerde

Auf dem ehemaligen Schlossareal, am Fuße des Lubwartturms, lädt Sie ab 15 Uhr ein gemütliches Turmcafé bei Kaffeehausmusik zum Verweilen ein. Der Lubwart, das Wahrzeichen der Stadt, kann bis 20 Uhr bestiegen werden. Neben an ist das Mitteldeutsche Marionet-

tentheatermuseum kostenpflichtig geöffnet. Ralf Uschner vom Museum bietet Führungen zum Schlossareal an (15 Uhr und 17 Uhr). Stadtführerin Hannelore Engelmann erzählt Anekdoten zu Lievenwerde, den Ilebürgern und der Offka (16 Uhr und 18 Uhr). Am Abend verwandelt sich das Turmcafé in ein Turmrestaurant, um bei flotter Dixielandmusik zu Speisen und den Abend ausklingen zu lassen. Ende 22 Uhr.

Adresse: Burgplatz 2 | 04924 Bad Liebenwerda | [www.bad-liebenwerda.de](http://www.bad-liebenwerda.de) Alle weiteren Infos zur Elbe-Elster-Schlössernacht 2022 sowie zu den teilnehmenden Schlössern gibt es auf der Website des Tourismusverbands [www.elbe-elster-land.de](http://www.elbe-elster-land.de) oder unter 035322 6888516.

*Mit freundlicher Unterstützung vom Landkreis Elbe-Elster und der Verkehrsmanagement Elbe-Elster GmbH.*

### Kontakt:

Tourismusverband  
Elbe-Elster-Land e.V.  
[info@elbe-elster-land.de](mailto:info@elbe-elster-land.de) | 035322 6888 516 | [www.elbe-elster-land.de](http://www.elbe-elster-land.de)  
[www.facebook.com/ElbeElsterLand](https://www.facebook.com/ElbeElsterLand)  
| [www.instagram.com/tourismusverbandelbeelster](https://www.instagram.com/tourismusverbandelbeelster)

## Tag des offenen Denkmals am 11. September

### KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz

Der diesjährige Tag des offenen Denkmals findet bundesweit am 11. September 2022 statt. Das Motto lautet „KulturSpur. Ein Fall für den Denkmalschutz“ und geht der Frage nach, welche Erkenntnisse und Beweise sich durch die Begutachtung der originalen Denkmalsubstanz gewinnen lassen. Welche Spuren hat menschliches Handeln über die Jahrhunderte hinweg und viele Zeitschichten hindurch hinterlassen? Welche „Taten“ wurden im und am Bau verübt? Und welche Schlüsse zieht die Denkmalpflege daraus?

Auch in Finsterwalde wollen wir diesen Tag wieder gemeinsam mit Aktionen rund um das Schwerpunktthema gestalten. Viele Institutionen und Privateigentümer haben bereits spannende Führungen und Programmpunkte vorbereitet. Begeben Sie sich auf Spurensuche, um Geschichte und Geschichten an unseren Denkmälern zu ermitteln.

Das komplette Programm erfahren Sie demnächst auf unserer Homepage [www.fensterwalde.de](http://www.fensterwalde.de) sowie im erscheinenden Programmflyer, der in

der Touristinformation Finsterwalde erhältlich sein wird.

(cl)



## Aufregender Ferienauftakt im „FZZ“-Freizeitzentrum Finsterwalde



Schon zum vierten Mal hieß es „Clever und schlau ohne Ferienstau“ im Freizeitzentrum Finsterwalde. Das beliebte Ferienprogramm aus den vergangenen Ferienzeiten wurde wiederholt und ist nun schon beliebte Tradition geworden. In den Wochen vom 11. bis 29.07.2022 wurde den 35 Kindern im Alter von 7 bis 14 Jahre ein vielseitiges Programm geboten. Begleitet wurden sie dabei täglich von dem pädagogischen Personal des Freizeitzentrums Finsterwalde und den Mitarbeitern des Interkulturellen Begegnungszentrums der Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Es gab viel Raum für gegenseitiges Kennenlernen und gemeinsames Spiel. Bei verschiedenen Interaktionsgelegenheiten stand vor allem die Förderung der Sozialkompetenz im Mittelpunkt. Aber auch der Wissenszuwachs und das Erlernen neuer Fertigkeiten kam nicht zu kurz. Anfang der ersten Woche wurde ein Fahrradtraining in Theorie und Praxis absolviert. Die Folgetage standen ganz im Zeichen der Kreativität, des Sportes, Kinonachmittage im FZZ, Besuche im Freibad und Ausflüge in die Bürgerheide. Dort hatten wir tolle Stunden bei den DiscGolfern, im Tierpark und auf dem tollen Spielplatz. Sehr gut kam auch die Soccer Golf Anlage bei unserer Kids an. In den drei Wochen konnten sich alle Teilnehmer entscheiden, ob sie ihrer

Kreativität im Rahmen verschiedener künstlerischer Angebote freien Lauf lassen oder ihre sportlichen Fähigkeiten bei diversen Team- und Wettkampfspielen messen wollten. Tagesausflüge auf die Kulturinsel Einsiedel und nach Kleinwelka in den Saurierpark bildeten die Höhepunkte in unserem Ferienprojekt. Abschluss bildete dann eine große Beachparty mit vielen leckeren Speisen und Getränken. Das Feedback der Teilnehmer,

wie auch der betreuenden Personen war durchweg positiv. Eine weitere Wiederholung wäre allen willkommen. Möglich wurde dies nur durch die finanzielle Förderung durch das Ministerium für Bildung, Jugend und Sport, den Landkreis Elbe-Elster, die Stadtverwaltung Finsterwalde und die Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

*Antje Schulz-Schollbach, Jugendkoordination der Stadt Finsterwalde*



# Jugendseite der Stadt Finsterwalde

## Freizeitzentrum Finsterwalde

Geschwister-Scholl-Str. 4a,  
03238 Finsterwalde

Tel.: 03531/608182

E-Mail: jugendarbeit@finsterwalde.de

### Öffnungszeiten:

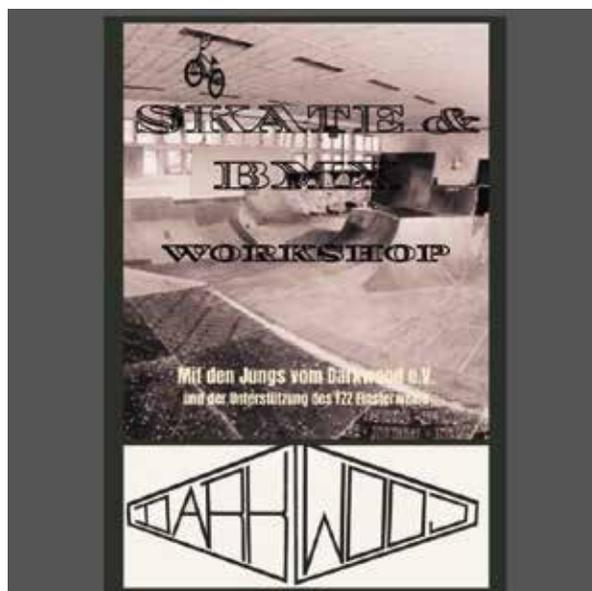
Mo – Fr: 13:00 - 19:00 Uhr  
Jeden 2ten Samstag im Monat: 11:00 - 18:00 Uhr

### täglich bei uns ab ca. 13:00 Uhr:

Billard, Darts, Kicker, Tischtennis, Basketball, Fußball, Volleyball, Playstation spielen, Musik hören, spielen, kreative Beschäftigung

### aktuelle Angebote

Am 22.08.2022 und vom 05.09.-09.09.2022 bleibt das FZZ aus organisatorischen Gründen geschlossen



## Veranstaltungen in Finsterwalde im August und September 2022

| Datum                 | Uhrzeit           | Veranstaltung  | Ort   |
|-----------------------|-------------------|--|---|
| <b>August</b>         |                   |  |   |
| 17.08.2022            | 19:00 Uhr         | Kulinarische Lesung „Reifegrade“ - die süßesten Früchte gibt es nicht umsonst  | Gaststätte und Hotel „Goldener Hahn“  |
| 20./21.08.22          | 20:00 Uhr         | Theaterzug des Theaters das letzte Kleinod mit dem Stück „Amerikalinie“  | Am Güterbahnhof Finsterwalde,<br>Tickets: <a href="http://www.das-letzte-kleinod.de">www.das-letzte-kleinod.de</a>    |
| 26. - 28.08.          |                   | Finsterwalder Sängerfest   |   |
| <b>September</b>      |                   |  |   |
| 02.09.2022            | 19:00 Uhr         | Heimatabend des Vereins der Freunde des Finsterwalder Heimatkalenders  | Gaststätte Alt Nauendorf  |
| 03.09.2022            |                   | Sarah Connor „HERZ KRAFT WERKE“ Sommer tour 2022   | Marktplatz Finsterwalde   |
| 03.09.2022            |                   | Finsterwalder Dutzend des SV Neptun 08   |   |
| 04.09.2022            |                   | Tag der am Flugplatz ansässigen Vereine (Flugmodellsportclub, PSG Finsterwalde, FSV Finsterwalde): Modellflug, Gästeflüge, Schießtraining, Gulaschkanone | Flugsportvereinigung Otto Lilienthal  |
| 10.09.2022            | ab 15:00 Uhr      | Elbe-Elster-Schlössernacht   | Schloss Finsterwalde  |
| 11.09.2022            | ab 10:00 Uhr      | Tag des offenen Denkmals   |   |
| 11.09.2022            |                   | Öffnung zum Tag des offenen Denkmals mit musikalischer Begleitung durch das Duo ZAZA: Philipp Standera (Orgel) und Florian Palowski (Saxofon)            | Katholische Kirche St. Maria Mater Dolorosa   |
| 11.09.2022            | 17:00 Uhr         | Konzert des Singkreises Lausitz  | Sänger- und Kaufmannsmuseum   |
| 21.09.2022            | 19:00 Uhr         | Kulinarische Lesung „Unterirdisch“ - da wachsen nicht nur Pilze  | Gaststätte und Hotel „Goldener Hahn“  |
| 24.09.2022            |                   | Herbstfest im Freizeitzentrum  | FZZ „White House“   |
| 30.09.2022            | 19:30 Uhr         | Finsterwalder Kammermusik Festival   | Logenhaus Finsterwalde,<br>Tickets in der Touristinformation und <a href="http://www.reservix.de">www.reservix.de</a> |
| <b>Ausstellungen:</b> |                   |  |   |
| sonntags              | 10:00 - 12:00 Uhr | „Die Geschichte des Feuerlöschwesens und nach Absprache in Finsterwalde und Umgebung“  | Feuerwehrmuseum Finsterwalde  |

## Vereine und Verbände



### Mieterverein Finsterwalde und Umgebung e. V.

#### Termine zur Rechtsberatung im September

Unsere Sprechzeiten in **Finsterwalde**, Markt 01 – Rathaus  
Jeden Dienstag von 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr  
sowie jeden Freitag von 09.00 – 11.00 Uhr.

Unsere Rechtsberatungen in **Finsterwalde**, Markt 01 – Rathaus

Dienstag, 13.09.2022 16.00 – 18.00 Uhr

Dienstag, 20.09.2022 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag, 27.09.2022 14.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag, 08.09.2022 16.00 – 19.00 Uhr

Donnerstag, 22.09.2022 16.00 – 18.00 Uhr

Beratung nach vorheriger Anmeldung Tel. 03531 700399

Tausch, stellv. Vorsitzende



### Bewegungsgruppe für Senioren im Haus der Diakonie

Jeden Mittwoch von 13.00 – 15.00 Uhr kostenfrei/ohne Anmeldung.

Haus der Diakonie Friedensstr. 23; 03238 Finsterwalde  
SeniorInnen und deren Angehörige, gerade auch mit körperlichen Einschränkungen.

Mittwoch, den 24.08.22 13.00 – 15.00 Uhr

Mittwoch, den 31.08.22 13.00 – 15.00 Uhr

Mittwoch, den 07.09.22 13.00 – 15.00 Uhr

Mittwoch, den 14.09.22 13.00 – 15.00 Uhr

Mittwoch, den 21.09.22 13.00 – 15.00 Uhr

Bei Nachfragen bitte unter 035322 59325.

Wir freuen uns auf Sie!

Janina Prautzsch, Diakoniestation Doberlug-Kirchhain

## Im Wald-Dialog: Elbe Elster – wie weiter?

Sehr geehrte Waldbesitzer,  
Wald ist mit einem Flächenanteil von über 70.000 ha ein prägender Bestandteil unseres Landkreises. Er bedeckt immerhin rund 37 % der Landkreisfläche. Der überwiegende Teil befindet sich in privatem Eigentum. **Wald ist für uns alle wichtig mit seiner enormen Bedeutung für die Umwelt, unser Regionalklima, die vielen Erholungssuchenden, aber auch mit seinem wirtschaftlichen Nutzen für tausende Waldbesitzende.**

**Leider verzeichnen wir seit 2016 massive Waldschäden, die in allen Regionen des Landkreises zu beobachten sind.** Durch die klimatischen Veränderungen – Trockenheit und ausbleibende Niederschläge -

aber auch Insektenbefall und Waldbrände sind viele Bestände massiv geschädigt oder ganz abgestorben. **Es bestehen dadurch verstärkt Nachfragen zur Wiederbewaldung, zum Waldumbau, zur Baumartenwahl, zu Verjüngungsverfahren und Fördermöglichkeiten des Landes Brandenburgs zur Unterstützung vor allem des Kleinprivatwaldes.**

Dazu gibt es zahlreiche Projekte, Forschung und regionales Erfahrungswissen, z. B. über das Format „Waldmeister Elbe-Elster“.

**Im Rahmen der Deutschen Waldtage 2022 möchten wir mit Ihnen dazu ins Gespräch kommen, neue digitale Informationsformate vor-**

**stellen und die sicher zahlreichen Fragen und Erfahrungen auch bei einer kleinen Exkursion an bereits erfolgreich etablierten Waldumbaupläätzen diskutieren.**

Das Finsterwalder Forschungsinstitut (FIB) und die Oberförsterei Hohenleipisch laden deshalb sehr herzlich am **17.09.2022** von 10:00 bis 13:00 Uhr zu einer Informationsveranstaltung in die Greifvogelstation „Oppelhainer Pechhütte“ (An der Försterei 1, 03238 Gorden-Staupitz) ein.

Ein Imbiss wird angeboten.

Die Einladung richtet sich ausdrücklich an alle interessierten Waldbesitzer.

Es wird um Anmeldung bis zum 12.09.2022 gebeten.

## Seine Trauer teilen - Einladung zum Trauerkreis

### Erster Termin nach der Sommerpause am 14. September 2022

Trauer bedeutet sich zu wandeln, sich der neuen Situation anzupassen, neue Wege zu gehen, sich selbst neu kennenzulernen. Alte Gewohnheiten werden über Bord geworfen, neue Aufgaben werden gefunden, manchmal werden Verbindungen zu Menschen gekappt und neue geknüpft. Dazu gehört viel Mut. Denn die Menschen die uns umgeben, reagieren oft mit Unverständnis.

Genauso mutig ist es, seine eigene Trauer zu leben. Jeder empfindet anders, jeder findet auf seine Art Trost. Doch der Schmerz, der manchmal unerträglich wird, verbindet die Trauernden.

Wenn wir niemandem mehr unsere traurige Traurigkeit zumuten wollen, tut es gut, wenn irgendwo jemand ist, mit dem wir auch dieses Gefühl teilen dürfen.

Ein Ort an dem die Trauer einen guten Platz finden kann, ist unser Trauerkreis.

Hier treffen sich vier bis acht Hinterbliebene unterschiedlichsten Alters.

Der erste Besuch ist für viele ein gewaltiger Schritt. In fremden Räumen, begegnen sie fremden Menschen. Es geht um die verletzlichste Stelle ihrer Seele. Alle unsere bisherigen Gäste sind nach ihrem ersten Treffen erleichtert nach Hause gegangen.

Natürlich nimmt die Trauer einen großen Platz ein. Doch in den 2 Stunden geht es vor allem um den Austausch der Trauernden. Was bewegt, was belastet, gab es Probleme in den letzten Wochen. Die Betroffenen verstehen die Sorgen und Ängste des anderen. Sie verstehen, dass es schwer fällt, einen Grabstein auszusuchen, sie verstehen, dass man sich allein unter Ehepaaren nicht wohlfühlt. Niemand wird belehrt oder verurteilt. Es gibt keine gutgemeinten Ratschläge.

Wichtig ist der gegenseitige Beistand, das Mutmachen. Jeder darf seinen ganz eigenen Weg gehen, jeder soll-

te erkennen wer oder was ihm in der neuen Situation gut tut und was nicht. In unserem Trauerkreis wird geweint und gelacht, es darf geschwiegen werden, wenn die Worte fehlen oder der Kloß im Hals zu groß ist. Wir hören hin, möchten ermutigen und Hoffnung schenken.

Wenn Sie mögen, dann begleiten Bettina Bäder und ich Sie gern auf einem kleinen Stück ihres Weges durch die Trauer. Zweimal im Monat - Mittwochs von 17. – 19.00 Uhr trifft sich der Trauerkreis in Finsterwalde in den Räumen von „Lebenswert e. V.“ in der Friedrich-Engels-Straße 21.

Der erste Termin nach der Sommerpause ist der 14. September 2022.

Die Teilnahme ist kostenlos und nicht verpflichtend.

Wir bitten allerdings um telefonische Anmeldung unter: 0173 3430728.

*Herzlichst Andrea Mirring  
und Bettina Bäder*

## Kirchen

### Gottesdienste der evangelischen Kirchengemeinde St. Trinitatis in Finsterwalde

|   |           |  |
|---|-----------|--|
| <b>Sonnabend, 3. September</b>                    | 18.00 Uhr | Wochenschlussandacht   |
| <b>12. Sonntag nach Trinitatis, 4. September</b>  | 10.00 Uhr | Gottesdienst zum Schuljahresbeginn mit Begrüßung der Schulanfänger:innen und Konfirmand:innen, Pfarrer Herrbruck, Gemeindepädagogin Berger |
| <b>Sonnabend, 10. September</b>                   | 18.00 Uhr | Wochenschlussandacht   |
| <b>13. Sonntag nach Trinitatis, 11. September</b> | 10.00 Uhr | Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Offermann  |
| <b>Sonnabend, 17. September</b>                   | 18.00 Uhr | Wochenschlussandacht   |
| <b>14. Sonntag nach Trinitatis, 18. September</b> | 10.00 Uhr | Gottesdienst, Lektor Baranius  |
| <b>Sonnabend, 24. September</b>                   | 18.00 Uhr | Wochenschlussandacht   |
| <b>15. Sonntag nach Trinitatis, 25. September</b> | 10.00 Uhr | Gottesdienst, Pfarrer Herrbruck  |
|   | 10.00 Uhr | Kinderkirche   |

### Gottesdienste der katholischen Pfarrgemeinde St. Maria Mater Dolorosa Finsterwalde

Die Gottesdienste finden vorbehaltlich der jeweils aktuell geltenden Corona-Bestimmungen statt.

|  |                                  |  |
|--|----------------------------------|--|
| <b>Samstag, 3. September</b>   | 17.30 Uhr<br>18.00 Uhr           | Beichtgelegenheit<br>Vorabendmesse   |
| <b>Sonntag, 4. September - 23. Sonntag im Jahreskreis - Bistumswallfahrt</b>               | 10.00 Uhr                        | Wortgottesfeier  |
| <b>Dienstag, 6. September</b>  | 8.00 Uhr<br>8.30 Uhr<br>9.00 Uhr | Eucharistische Anbetung, Beichtgelegenheit<br>Laudes<br>Heilige Messe          |
| <b>Freitag, 9. September</b>   | 9.00 Uhr                         | Heilige Messe  |
| <b>Sonntag, 11. September - 24. Sonntag im Jahreskreis - Patronatsfest der Pfarrkirche</b> | 10.00 Uhr<br>13.00 bis 16.00 Uhr | Festhochamt<br>Kirche zum „Tag des Offenen Denkmals“ geöffnet                  |
| <b>Dienstag, 13. September</b>   | 8.00 Uhr<br>8.30 Uhr<br>9.00 Uhr | Eucharistische Anbetung, Beichtgelegenheit<br>Rosenkranzgebet<br>Heilige Messe |
| <b>Mittwoch, 14. September</b>   | 18.00 Uhr                        | Gebetskreis  |
| <b>Freitag, 16. September</b>  | 9.15 Uhr                         | Heilige Messe im Seniorenzentrum   |
| <b>Samstag, 17. September</b>  | 15.00 bis 15.30 Uhr              | Beichtgelegenheit  |
| <b>Sonntag, 18. September - 25. Sonntag im Jahreskreis - Caritassonntag</b>                | 10.00 Uhr                        | Hochamt<br>anschließend Referat „125 Jahre Deutscher Caritasverband“           |
| <b>Dienstag, 20. September</b>   |                                  | Seniorenausflug<br>Kein Gottesdienst in Finsterwalde                           |
| <b>Mittwoch, 21. September</b>   | 18.00 Uhr<br>19.00 Uhr           | Gebetskreis<br>kfd-Gruppenabend  |
| <b>Freitag, 23. September</b>  | 9.00 Uhr                         | Heilige Messe  |
| <b>Samstag, 24. September</b>  | 15.00 bis 15.30 Uhr              | Beichtgelegenheit  |
| <b>Sonntag, 25. September - 26. Sonntag im Jahreskreis</b>                                 | 10.00 Uhr                        | Hochamt zum Patronatsfest unseres Katholischen Kinderhauses                    |
| <b>Dienstag, 27. September</b>   | 8.00 Uhr<br>8.30 Uhr<br>9.00 Uhr | Eucharistische Anbetung, Beichtgelegenheit<br>Rosenkranzgebet<br>Heilige Messe |
| <b>Mittwoch, 28. September</b>   | 18.00 Uhr                        | Gebetskreis  |
| <b>Freitag, 30. September</b>  | 9.00 Uhr                         | Heilige Messe  |
| <b>Samstag, 1. Oktober</b>   | 15.00 bis 15.30 Uhr              | Beichtgelegenheit  |
| <b>Sonntag, 2. Oktober - 27. Sonntag im Jahreskreis - Erntedankfest</b>                    | 10.00 Uhr                        | Hochamt mit Segnung der Erntegaben   |